



LEATHER & VINYL
REPAIR KIT

LEDER- & VINYL-
REPARATURSET

KIT DE RÉPARATION
CUIR & VINYLE

KIT RIPARAZIONE
PELLE & VINILE

KIT DE REPARACIÓN
DE CUERO Y VINILO

DERİ & VINİL
TAMİR KİTİ

طقم إصلاح
الجلد والفينيل

EN Need help?

DE Brauchen Sie Hilfe?

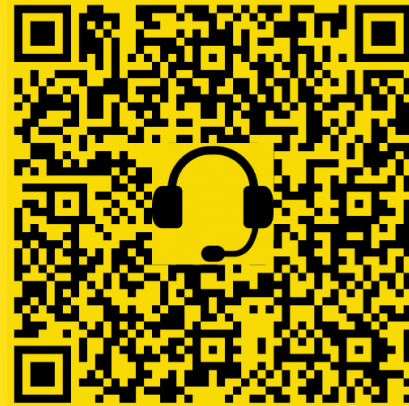
FR Besoin d'aide ?

IT Hai bisogno di aiuto?

ES ¿Necesita ayuda?

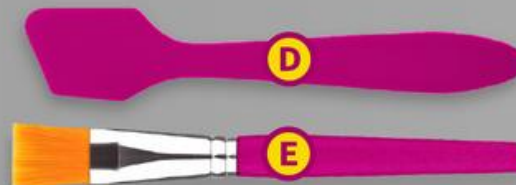
TR Yardıma mı ihtiyacınız var?

AR هل تحتاج إلى مساعدة؟



COCONIX.COM/SUPPORT

SUPPORT@COCONIX.COM



- A Backing Fabric
- B Mixing Jar
- C Repair Compounds
- D Spatula
- E Brush

- A Trägergewebe
- B Mischglas
- C Reparaturpasten
- D Spatel
- E Pinsel

- A Tissu de Support
- B Pot de Mélange
- C Composés de Réparation
- D Spatule
- E Pinceau

- A Tessuto di Supporto
- B Barattolo di Miscelazione
- C Composti di Riparazione
- D Spatola
- E Pennello

- A Tela de Respaldo
- B Recipiente de Mezcla
- C Compuestos de Reparación
- D Espátula
- E Pincel

- A Destek Kumaşı
- B Karıştırma Kabı
- C Onarım Bileşenleri
- D Spatula
- E Fırça

- A قماش داعم
- B برطمان خلط
- C مركبات الإصلاح
- D ملعقة مسطحة
- E الفرشاة

QUICK START



SCAN HERE

BLACK

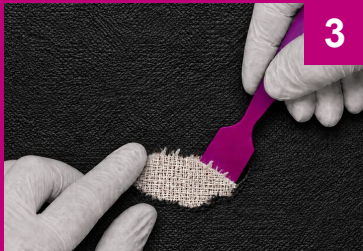
SCHWARZ · NOIR · NERO · NEGRO · SIYAH · أسود

1

WHITE

WEISS · BLANC · BIANCO · BLANCO · BEYAZ · أبيض

2

							
EN Clean: Clean the area with rubbing alcohol on a cotton pad. Test on a hidden spot first. If alcohol is too harsh, use warm soapy water or your usual cleaner and let the surface dry completely.	Prepare: Trim away any jagged or burnt edges around the damage. Ensure no loose material or dust remains. If padding is missing and the area is indented, insert and evenly spread some cotton.	Backing: For deep damage larger than ¼ in (6 mm), cut a piece of <i>backing fabric</i> A with rounded corners. Insert it beneath the tear with the <i>spatula</i> D , smoothing out any wrinkles. No backing is needed for shallow or surface damage.	Color Match: To create a shade of gray, mix the black and white <i>repair compounds</i> C in the empty <i>mixing jar</i> B . Add white to lighten the shade or black to darken it as needed.	Apply: With the <i>spatula</i> D , apply thin layers of the mixed compound, starting under the edges. Allow each layer to dry before adding the next. Repeat until the surface is level. Use the <i>brush</i> E for detailed touch-ups.	Texture: To recreate the leather texture, press a piece of crumpled plastic wrap onto the semi-dry final layer, then lift it away. Repeat until the repaired area blends with the surrounding surface.	Buff Out: After the repair compound has dried completely, gently buff the edges with a cotton pad or swab dipped in rubbing alcohol.	Troubleshooting: Send us a photo of your project taken in natural lighting and our repair experts will guide you step by step to achieve a flawless finish.
DE Reinigen: Die betroffene Stelle mit Isopropylalkohol auf einem Wattepad säubern. Zuerst an einer unauffälligen Stelle testen. Ist der Alkohol zu stark, warmes Seifenwasser oder Ihren gewohnten Reiniger verwenden und die Fläche vollständig trocknen lassen.	Vorbereiten: Schneiden Sie ausgefrante oder verbrannte Kanten um die Schadstelle ab. Entfernen Sie sämtliches loses Material oder Staub. Bei fehlender Polsterung und eingesunkener Stelle etwas Watte einlegen und gleichmäßig verteilen.	Trärgewebe: Bei tiefen Schäden größer als 6 mm schneiden Sie ein Stück <i>Trärgewebe</i> A mit abgerundeten Ecken zu. Schieben Sie es mithilfe des <i>Spatels</i> D unter den Riss und glätten Sie Falten. Bei flachen oder oberflächlichen Schäden ist kein <i>Trärgewebe</i> nötig.	Farbabgleich: Um einen Grauton zu erzeugen, mischen Sie die schwarze und die weiße <i>Reparaturpaste</i> C im leeren <i>Mischglas</i> B . Fügen Sie bei Bedarf Weiß hinzu, um den Farbton aufzuhellen, oder Schwarz, um ihn abzudunkeln.	Auftragen: Tragen Sie mit dem <i>Spatel</i> D dünne Schichten der Mischung auf, beginnend unter den Kanten. Lassen Sie jede Schicht vollständig trocknen, bevor Sie die nächste auftragen. Wiederholen, bis die Oberfläche eben ist. Für Detailarbeiten den <i>Pinsel</i> E verwenden.	Struktur: Um die Lederstruktur nachzubilden, drücken Sie ein zerknittertes Stück Frischhaltefolie auf die halbgetrocknete letzte Schicht und ziehen Sie es wieder ab. Wiederholen, bis die reparierte Stelle mit der Umgebung verschmilzt.	Polieren: Wenn die <i>Reparaturpaste</i> vollständig getrocknet ist, polieren Sie die Ränder vorsichtig mit einem in Isopropylalkohol getränkten Wattepad oder Wattestäbchen aus.	Problemlösung: Senden Sie uns ein Foto Ihres Projekts bei Tageslicht, und unsere Reparaturexperten begleiten Sie Schritt für Schritt zu einem perfekten Ergebnis.
FR Nettoyage : Nettoyez la zone avec un coton imbibé d'alcool isopropylique. Faites d'abord un essai sur une partie cachée. Si l'alcool est trop agressif, utilisez de l'eau tiède savonneuse ou votre nettoyant habituel, puis laissez bien sécher la surface.	Préparer : Coupez les bords irréguliers ou brûlés autour du dommage. Veillez à ce qu'il ne reste aucun matériau détaché ni aucune poussière. Si le rembourrage manque et que la zone est creusée, insérez un peu de coton et répartissez-le uniformément.	Renfort : Pour un dégât profond de plus de 6 mm, découpez un morceau de <i>tissu de support</i> A aux coins arrondis. Glissez-le sous la déchirure avec la <i>spatule</i> D en lissant les plis. Aucun support n'est nécessaire pour les dommages peu profonds ou superficiels.	Assortir la Couleur : Pour créer une nuance de gris, mélangez les <i>composés de réparation</i> noir et blanc C dans le <i>pot de mélange</i> vide B . Ajoutez du blanc pour éclaircir la teinte ou du noir pour la foncer, selon les besoins.	Application : À l'aide de la <i>spatule</i> D , appliquez de fines couches du mélange en commençant sous les bords. Laissez chaque couche sécher avant d'ajouter la suivante. Répétez jusqu'à ce que la surface soit affleurante. Utilisez le <i>pinceau</i> E pour les retouches de précision.	Texturer : Pour recréer le grain du cuir, pressez un morceau de film plastique froissé sur la dernière couche encore semi-sèche, puis retirez-le. Répétez jusqu'à ce que la réparation se fonde dans la surface environnante.	Polir : Lorsque le composé est complètement sec, estompez délicatement les bords avec un coton ou un coton-tige imbibé d'alcool à friction.	Dépannage : Envoyez-nous une photo de votre projet prise à la lumière du jour ; nos experts en réparation vous guideront étape par étape pour obtenir une finition impeccable.
IT Pulizia: Pulisci l'area con alcol isopropilico su un dischetto di cotone. Prova prima in un punto nascosto. Se l'alcool è troppo aggressivo, usa acqua tiepida e sapone o il tuo detergente abituale e lascia asciugare completamente la superficie.	Prepara: Rimuovi eventuali bordi frastagliati o bruciati intorno al danno. Assicurati che non rimangano materiali sciolti o polvere. Se manca l'imbottitura e l'area è infossata, inserisci e distribuisce uniformemente un po' di cotone.	Supporto: Per danni profondi superiori a 6 mm, ritaglia un pezzo di <i>tesuto di supporto</i> A con gli angoli arrotondati. Inseriscilo sotto lo strappo con la <i>spatola</i> D , eliminando ogni grinza. Per danni superficiali o poco profondi non serve il supporto.	Abbinamento del colore: Per creare una tonalità di grigio, mescola i <i>composti di riparazione</i> nero e bianco C nel <i>barattolo di miscelazione</i> vuoto B . Aggiungi bianco per schiarire la tonalità o nero per scurirla, secondo necessità.	Applicazione: Con la <i>spatola</i> D applica strati sottili del composto miscelato, iniziando sotto i bordi. Lascia asciugare ogni strato prima di stendere il successivo. Ripeti finché la superficie è in piano. Usa il <i>pennello</i> E per ritocchi di dettaglio.	Texture: Per ricreare la grana della pelle, premi un pezzo di pellicola di plastica stropicciata sull'ultimo strato ancora semiasciutto, quindi sollevalo. Ripeti finché l'area riparata non si fonde con la superficie circostante.	Finitura: Quando il composto è completamente asciutto, passa delicatamente i bordi con un dischetto o cotton fioc imbevuto di alcol isopropilico.	Risoluzione dei problemi: Scatta una foto del tuo progetto alla luce naturale e inviacela: i nostri esperti di riparazione ti guideranno passo dopo passo per ottenere un risultato impeccabile.
ES Limpiar: Limpie la zona con alcohol isopropílico aplicado con un algodón. Haga primero una prueba en un lugar poco visible. Si el alcohol resulta demasiado fuerte, use agua tibia con jabón o su limpiador habitual y deje que la superficie se seque por completo.	Preparar: Recorte los bordes irregulares o quemados alrededor del daño. Asegúrese de que no queden materiales sueltos ni polvo. Si falta relleno y la zona está hundida, inserte y distribuya uniformemente un poco de algodón.	Refuerzo: Para daños profundos mayores de 6 mm, corte un trozo de <i>tela de respaldo</i> A con las esquinas redondeadas. Insértelo bajo el desgarro con la <i>espátula</i> D , alisando cualquier arruga. No se necesita refuerzo para daños superficiales.	Igualar Color: Para crear un tono de gris, mezcle los <i>compuestos de reparación</i> negro y blanco C en el <i>recipiente de mezcla</i> vacío B . Añada blanco para aclarar el tono o negro para oscurecerlo según sea necesario.	Aplicar: Con la <i>espátula</i> D , aplique capas finas del compuesto mezclado, empezando por debajo de los bordes. Deje secar cada capa antes de añadir la siguiente. Repita hasta que la superficie quede nivelada. Use el <i>pincel</i> E para retoques detallados.	Textura: Para recrear la textura del cuero, presione un trozo de film plástico arrugado sobre la capa final semiseca y retírelo. Repita hasta que la reparación se funda con la superficie circundante.	Pulir: Cuando el compuesto esté completamente seco, pule suavemente los bordes con un algodón o hisopo humedecido en alcohol isopropílico.	Solución de Problemas: Envíenos una foto de su proyecto tomada bajo luz natural y nuestros expertos en reparación lo guiarán paso a paso para lograr un acabado impecable.
TR Temizle: Bir pamuğu izopropil alkolle ıslatıp onarım bölgesini silin. Önce görünmeyen bir noktada test edin. Alkol fazla sert gelirse, ılık sabunlu su veya kullandığınız normal temizleyiciyi tercih edin. Yüzeyin tamamen kurumasını bekleyin.	Hazırlık: Hasar çevresindeki pürüzlü veya yanmış kenarları kesin. Gevşek malzeme veya toz kalmadığından emin olun. Dolgu eksiğe ve alan çökükse, biraz pamuk yerleştirip eşit şekilde yayın.	Destek: 6 mm'den büyük ve derin hasarlarda, köşeleri yuvarlatılmış bir <i>destek kumaşı</i> A parçası kesin. <i>Spatula</i> D ile yırtığın altına yerleştirip kırışıklıkları düzeltin. Yüzeysel veya sığ hasarlarda destek gerekmez.	Renk Eşleştirme: Gri bir ton elde etmek için siyah ve beyaz <i>onarım bileşenlerini</i> C boş <i>karıştırma kabında</i> B karıştırın. Gerektiğinde tonu açmak için beyaz, koyulaştırmak için siyah ekleyin.	Uygulama: <i>Spatula</i> D ile karışımı ince katmanlar hâlinde, kenarların altından başlayarak sürün. Her katmanın kurumasını bekleyip bir sonraki katı öyle uygulayın. Yüzey düz olana kadar tekrarlayın. İnce ayrıntılar için <i>fırça</i> E kullanın.	Doku: Deri dokusunu yeniden oluşturmak için, son kat henüz tam kurumamışken buruşturulmuş streç filmi yüzeye hafifçe bastırıp kaldırın. Doku, çevreyle tamamen uyum sağlayana kadar bu işlemi tekrarlayın.	Kaynaştırma: Onarım tamamen kuruduktan sonra, alkolle hafifçe nemlendirdiğiniz pamuk veya kulak çubuğu ile tamir alanının kenarlarını nazikçe silerek yeni katmanı mevcut yüzeye kaynaştırın.	Sorun Giderme: Projenizi doğal ışıktaki çekilmiş bir fotoğrafla bize gönderin. Uzmanlarımız kusursuz bir sonuç elde etmeniz için size adım adım yardımcı olacaktır.
AR التنظيف: نظّف المنطقة بقطعة قطن مبللة بـكحول الأيزوبروبانول، واختبره أولاً على موضع مخفي. إذا كان الكحول قاسياً على السطح، فاستخدم ماء دافئاً وصابوناً أو منظفك المعتاد، ثم اترك السطح يجف تماماً.	التحضير: قص الحواف المهترئة أو المحترقة حول التلف. تأكد من إزالة أي مواد مفككة أو غبار. إذا كانت الحشوة ناقصة والمنطقة غائرة، فأدخل قليلاً من القطن ووزعه بالتساوي.	القماش الداعم: للتلف العميق الأكبر من 6 مم، قص قطعة من <i>القماش الداعم</i> A بزوايا مستديرة. أدخلها تحت التمزق <i>المعلقة المسطحة</i> D مع تسوية التجاعيد. لا حاجة إلى <i>القماش الداعم</i> للتلف السطحي.	مضاهاة اللون: للحصول على درجة من الرمادي، امزج مركبي الإصلاح الأسود والأبيض C في برطمان <i>الخلط الفارغ</i> B . أضف الأبيض لتفتيح الدرجة أو الأسود لتغميقها حسب الحاجة.	التطبيق: باستخدام <i>المعلقة المسطحة</i> D ، ضع طبقات رقيقة من الخليط وابدأ من أسفل الحواف. اترك كل طبقة تجف قبل إضافة التالية، وكرر حتى يصبح السطح مستويًا. استخدم <i>الفرشاة</i> E للتفاصيل الدقيقة.	الملمس: لإعادة إنشاء ملمس الجلد، اضغط قطعة من الغلاف البلاستيكي المجدع على الطبقة الأخيرة وهي شبه جافة، ثم ارفعها. كرر حتى يمتزج موضع الإصلاح مع السطح المحيط.	التلميع: بعد أن يجف مركب الإصلاح تمامًا، امسح الحواف برفق بقطنة أو عود قطن مغموس في كحول الأيزوبروبانول.	استكشاف الأخطاء وإصلاحها: أرسل لنا صورة لمشروعك في إضاءة طبيعية، وسيرشدك خبراءنا خطوة بخطوة للحصول على تشطيب مثالي.

WARNING	- Keep this product out of the reach of children! - Do not ingest! Avoid contact with eyes! - Only use as described! - May irritate sensitive skin. Wearing rubber gloves is recommended. - Wash hands thoroughly with soap and water after use!
WARNUNG	- Dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren! - Nicht einnehmen! Kontakt mit den Augen vermeiden! - Nur wie beschrieben verwenden! - Kann empfindliche Haut reizen. Das Tragen von Gummihandschuhen wird empfohlen! - Nach Gebrauch Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen!
AVERTISSEMENT	- Gardez ce produit hors de la portée des enfants ! - Ne pas ingérer ! Éviter le contact avec les yeux ! - Utilisez-le uniquement comme indiqué ! - Peut irriter les peaux sensibles. Le port de gants en caoutchouc est recommandé ! - Se laver soigneusement les mains à l'eau et au savon après utilisation !
AVVERTENZA	- Tieni questo prodotto fuori dalla portata dei bambini! - Non ingerire! Evita il contatto con gli occhi! - Usa solo come descritto! - Può irritare la pelle sensibile. Si consiglia di indossare guanti di gomma! - Lavati accuratamente le mani con acqua e sapone dopo l'uso!
ADVERTENCIA	¡Mantenga este producto fuera del alcance de los niños! ¡No ingerir! ¡Evite el contacto con los ojos! ¡Úselo únicamente como se describe! - Puede irritar la piel sensible. Se recomienda usar guantes de goma. ¡Lávese bien las manos con agua y jabón después del uso!
UYARI	- Bu ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın! - Yutmayın! Gözlerle temastan kaçının! - Sadece belirtildiği şekilde kullanın! - Hasasas cildi tahriş edebilir. Eldiven kullanılması önerilir! - Kullandıktan sonra ellerinizi sabun ve suyla iyice yıkayın!
تخبر	- احتفظ بهذا المنتج بعيداً عن متناول الأطفال! - لا تبتلع! تجنب ملامسته للعينين! - استخدمه فقط كما هو موضح! - قد يسبب تهيجاً للبشرة الحساسة. يُنصح بارتداء قفازات مطاطية! - اغسل يديك جيداً بالماء والصابون بعد الاستخدام!